

T07-254

លេខ/No. D25/32



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the
Courts of Cambodia

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

Office of the Co-Investigating Judges
Bureau des Co-juges d'instruction

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ

Criminal Case File /Dossier pénal

លេខ/No: 002/14-08-2006

Investigation

លេខ/No: 002/19-09-2007

The year two thousand seven, the month of October, the 31st day, at 3:00 in the afternoon
at Srè Kruo ស្រែក្រូច Village.

I, Monique SOKHAN, Investigator of the Extraordinary Chambers, having been assigned
by Rogatory Letter of the Co-Investigating Judges, dated 5 October 2007,

Having seen the Law on the Establishment of the Extraordinary Chambers, dated 27
October 2004

Having seen Rules 24, 28, and 60 of the Internal Rules of the Extraordinary Chambers

Have recorded the statements of **SOK Soth សុក សុត**, a witness, who provided the
following information regarding his personal identity:

Last name: SOK សុក

First name: Soth សុត

Alias: None

ឯកសារច្បាប់តាមប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងឯកសារ
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification):

10 / Sept / 2008

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
du dossier: U. CHA ARUN

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 1

ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkao Phnom Penh

Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkao, Phnom Penh

Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

T07-254

~~២៥៨/No: D25/32~~

Born in 1940 at Srè Kruo ស្រែក្រូ វិល្លាហ្វ, Cheang Tornng ជាងទង Subdistrict, Tram Kâk ត្រាំកក District, Takeo តាកែវ Province.

Nationality: Cambodian

Occupation: Farmer

Father's name: AU Sokh អូ សុខ (deceased)

Mother's name: HÈM Ngèt ហែម ង៉ែត (deceased)

Present residence at Srè Kruo ស្រែក្រូ វិល្លាហ្វ, Cheang Tornng ជាងទង Subdistrict, Tram Kâk ត្រាំកក District, Takeo តាកែវ Province.

Wife's name: CHUOP Phn ជួប ភិន (living)

Children: 2

Previous crimes: None

- This person declared that he/she could read, write, and understand the Khmer language.
- This person declared that he/she could not read and write any other languages. Therefore, the original of this Written Record is written in the Khmer language.
- We advised this person that the taking of this statement is being audio or video recorded.
- This person told us that he/she had no relationship with the Charged Persons and Civil Parties.
- This person took an oath in accordance with the provisions of Rule 24 of the Internal Rules of the Extraordinary Chambers.
- We notified this person of the right against self-incrimination, in accordance with the provisions of Rule 28 of the Internal Rules of the Extraordinary Chambers.

Question-Answer:

Q: What is your name?

A: Sok Soth

Q: Where were you when Phnom Penh fell?

A: At the dam, the Tumnu Phlauv Kruos ទំនប់ផ្លូវក្រស [Gravel Road Dam] on the Kampong Speu border, building the dam.

Q: For how long?

A: For three months, and then [I was] evacuated to Srè Kruo.

Q: How many months after Phnom Penh fell did they evacuate you from the dam?

A: Two months after Phnom Penh fell.

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១

2

ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkao Phnom Penh

Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkao, Phnom Penh

Boîte postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

T07-254

~~២០២/No. D25/32~~

Q: Who arrested you? Why?

A: In the beginning, they wanted to make democracy and overthrow the village chief. They had my younger brother collect the thumbprints of the people to overthrow the village chief named Aun Nop អ៊ុន ណុប. There was a meeting at 2 o'clock in the afternoon. I forbade my younger brother from doing it, but he said the subdistrict chief made him do it. When it was done, we participated. At the meeting the militia arrested the village chief. After it was done we separated, and then they had the militia come and arrest the people who had arranged the meeting and take them to Kraing Ta Chăn, accusing us of being traitors. They killed my younger brother and Yeay Nhâ's យ៉ាយញ៉ា husband, killed them that very night.

Q: When did they arrest you?

A: The next morning.

Q: Did you know the people who came to arrest you?

A: I did. He was Ēm អែម. He is a monk at Watt Âng Rokar វត្តអង្គរកាវ. There were two of them.

Q: Were you arrested alone?

A: Alone. They arrested me and put me in the Industry building and had me hit [concrete buildings to get] steel [re-bar] for six days. Next they brought a truck to transport Yeay Nhâ's family and a number of others, a full truckload, and they took me to Kraing Ta Chăn along with them.

Q: Did they interrogate you during those six days?

A: No.

Q: What did they do when you arrived at Kraing Ta Chăn?

A: They put us in Âng Rokar one night at the Tram Kâk District Office. The next day when the roosters crowed they called us to Kraing Ta Chăn. At Kraing Ta Chăn they put us in prison. The shackled us, both legs.

Q: How many prisoners were there then?

A: 60, but I did not know any of the others aside from my aunt.

Q: Where did all those prisoners come from?

A: From everywhere in Tram Kâk District. The majority were young, 18 or 19. I did not talk with anyone.

Q: Was that prison large?

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 3

ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkao Phnom Penh

Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkao, Phnom Penh

Boîte postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

T07-254

~~188/No: D25/32~~

A: Not very large. There were two prisons, one was a dark prison, one was a large prison, not dark.

Q: When they shackled you, did they interrogate you?

A: I was in the shackles for one night. Then they called me for interrogation. I saw ropes. If we did not answer straight, they would hang us by our feet. But they did not beat me. They told me not to be afraid, they were only going to interrogate me a little bit.

Q: Who did the interrogating?

A: Duch, the deputy chairman. Phai Ǻn វ៉ៃ អាន់ the chairman, Penh ពេញ and Chēng

ថេង. Penh interrogated me. I said I would answer the truth, that I did not know about that matter. I knew about the subdistrict chief. I forbade him, but he did not listen. The reason I gave my thumbprint was that the subdistrict chief was like my parents, I had to follow him. Other than that I knew nothing.

Q: What did Duch do then?

A: Duch was an interrogator, because Ǻn was not there.

Q: Who was the recorder?

A: Penh was the recorder. Chēng was the beater and torturer.

Q: After interrogation what did they have you do?

A: They had me go to the fields, and at night I slept with them (the prison chairmen).

Q: Did you hear the sounds of torturing or killing prisoners?

A: I saw it clearly!

Q: What did you see?

A: I saw it clearly because I snuck and watched. At times they had me go far away when they killed [វាយ], but I climbed a sugar palm tree nearby. I knew they were killing because they ate and drank starting during the afternoon, and the [following] morning they killed. They brought in liquor in the afternoon to have a party.

Q: Who participated then?

A: About ten from the militia unit, also the four chairmen.

Q: You saw the acts of killing because you climbed a sugar palm tree?

A: Yes, because I was up in a sugar palm tree. I wanted to monitor how they interrogated, how they killed. I know about all of it. Once at 2 o'clock in the afternoon I climbed a sugar palm, and at dawn there were six people, in the afternoon there were six people. The prisoners were blindfolded and walked up. They hit them with iron clubs. I sat and counted 40 persons. I just counted that day from 2 until 3 o'clock, but they were

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១

4

ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkao Phnom Penh

Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkao, Phnom Penh

Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

T07-254

~~1018/No: D25/32~~

still killing on until nighttime. If they designated killing 60, they would kill until they were all gone. When they transported them in, I know about that too, because at night they had me guard along with them.

Q: Did you see the killers then? Who were they?

A: Those 12 were the killers (the militia). The militia chairman was Sieng សៀង. He was the person who ordered the killings.

Q: You saw that once?

A: Actually saw it just once. But the days when they killed, I knew all about it, but I don't know how many.

Q: They killed men, women, and children?

A: All of them. They beat the children against the trunk of a chheu teal tree.

Q: That means they killed many?

A: Yes, many, almost every day. Whenever some came in, the next morning they killed.

Q: Did many come in at a time?

A: Many, from Srè Ronông ស្រែរនោង, in [rope] lines. They had their hands tied together and a rope was inserted.

Q: Did you hear the interrogations?

A: No.

Q: When you were with them for those three months, did you hear them talk about upper echelon?

A: They just used the word upper echelon [ថ្នាក់លើ]; they did not use any names.

Q: Did you ever see any Khmer Rouge leader come in to watch?

A: No. There were just their people.

Q: Were the prisoners permitted to go outside?

A: No, if you were out of shackles that meant you died.

Q: Where did they put the children?

A: On the stomachs of the mothers.

Q: What did they give you to eat?

A: Watery gruel with three pieces of water lily stalk.

Q: Did you ever see prisoners die from starvation?

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 5

ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkao Phnom Penh

Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkao, Phnom Penh

Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

T07-254

~~1058/No: D25/32~~

A: Every day, one a day, two a day, three a day.

Q: Did you see prisoners with wounds after interrogation?

A: Yes! Bleeding wounds. I saw that every day because I was the person who locked up, the keys were with the militia, but they used me to lock up.

Q: Did it happen to all the people they interrogated?

A: They all went unconscious.

Q: What did they hit them with?

A: With clubs, they had the clubs lined up along the walls. When one broke, they took another.

Q: They beat the women too?

A: They beat them all. They beat them to make them weak so it was easy to throw them into the pits.

Q: You don't know what their offenses were?

A: They just accused them of being an enemy, that single word. They arrested them in networks, all of them.

Q: How many of your siblings who died at Kraing Ta Chăn?

A: All together, five.

Q: When they released you, what did they tell you?

A: They did not tell me anything. The militia told me, Brother you are nearing release. Two days later the chairman had dumplings made, and they called us to eat dumplings. They did not yet tell us. The next morning I climbed sugar palms. I met the chairman and he said, Brother you have to go home today, and he wrote a letter to send through the militia to the subdistrict chief named Chè [Older Sister] Boeun ចែ ហ្នឹង.

Q: After that you did nothing else?

A: No. They had me work with 17 April people group, they had me live with the 17 April group at Âng Băksei អង្គបក្សី.

Q: Were there some difficulties then?

A: There were, the eating was difficult, the work was difficult.

Q: Did people die?

A: They did. There were many deaths, especially the people from District 109, Kirivong គីរីវង្ស. Deaths from starvation and killings by the cooperative chairmen.

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១

6

ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkao Phnom Penh

Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkao, Phnom Penh

Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

T07-254

~~២០១៨/No. D25/32~~

Q: Did it happen the same with the 17 April group?

A: The same. Just open [your mouth] a little bit, and they took you away and killed you.

- One copy of the written statement was provided to this witness.
- After it was read aloud the witness had no objections and agreed to sign or emplace thumbprint.

This task was completed at 4:10 hours in the afternoon on the same date.

Witness

[Thumbprint] SOK Soth

[Signature]

Investigator

[Signature] Monique SOKHAN

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្ទះជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 7

ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkao Phnom Penh

Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkao, Phnom Penh

Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.